



**H**úsvét a bűnös ember megváltásában az isteni tettek egy része volt. Isten a megváltás művében több rendkívüli, részünkre csodálatos intézkedést tett. A csodasorozat ez:

*Fiát adta,  
Keresztfára engedte,  
Feltámasztotta,  
Mennybe vitte.*

Ezeket az eseményeket, amelyek megtörténtek az Úr Jézus földjövetelekor és lejátszódtak földi élete alatt, a keresztyének különböző néven nevezett napokon ünneplik. Karácsony, Nagypéntek, Húsvét, Áldozócsütörtök az isteni csodatettek emléknapijai.

Ahogy Krisztus a földre jött, az csoda volt. Az volt a feltámadás és a mennybemenetel. Amilyen csodásan jött, olyan csodásan távozott. A Nagypéntek és Húsvét a csodasorozat egy része. Hogy melyik esemény volt a legnagyobb és legfontosabb, azt mi nem állapíthatjuk meg. Mindegyik fontos volt.

I.

Érdemes azt a tényt kiemelni, hogy az apostolok tanításukban és bizonyosítgatásukban főként azt hangoztatták, hogy Krisztus feltámadott. Nem az élet folytonosságát emlegették. Az élet folytonosságában a legtöbb zsidó és pogány hitt. Azt emelték ki és ez volt az Evangélium szíve, hogy Krisztust megfeszítették és Isten feltámasztotta a halálból. Az apostolság fő jellegzetesége az volt, hogy látták a feltámadott Krisztust. Erre mutat Mátyás apostollá választásának története (Ap. cs. 1:21—22). Az apostolok ré-

## HÚSVÉT

szére Krisztus feltámadása volt a fő ok a bizonyosítgatásra. Feltámadás nélkül nem rendelkeztek volna prédikációs anyaggal.

### Húsvét az erdőn

*Húsvéti harangszó helyett  
fényes hegyek köszöntenek,  
az eget körülállják,  
s jószagú tavaszi szelek  
rázzák, mint harangnyelveket,  
a vén fák koronáját.  
Hallod? Orgona zúg az erdőn.  
Látod? Húsvéti fénybe fürdők  
a kopasz ág is éled,  
fűrgő csírák egymást lehagyva  
— fejét kidugta már a nagyja —  
zöld színt vonnak elébed.  
Rügyekbe zárt kis levelek,  
bimbókba zárt virágfejek  
várnak szabadulásra.  
A friss szél titkot zúdit széjjel:  
Lehullt a lakat húsvét éjjel!  
Örömhírt zúg a Mátra!  
Mondd el hát, szél, a gyáva nyúlnek,  
hogy a félelmek mind elmúlnak,  
ne fuss, ne féltsd az élted!  
Mondd el a dühös ordasoknak,  
hogy már hiába acsarkodnak,  
Győzött a Bárány — érted!  
Csivitelő verébsereg,  
fordítsd erre pihés fejed,  
himnusz zendül, húsvéti!  
Fűrgő mókus, állj meg egy szóra,  
szeléd kis őz, erdő lakója,  
új hang ez, s régi, Égi!  
Erdő népe, s te, embererdő,  
kegyetlen, síró, kárörvendő,  
szeléd és vad, bátor és gyáva,  
hallod, mit zeng szerte a Mátra?  
Feltámadott a Jézus!*

Vargha Tamásné

Pál is "apostol" volt a tanítványok és az első század keresztyénei értelmezése szerint. Ő is látta az Urat. A korinthusiakhoz írt első le-

**Az apostolság fő jellegzetesége az volt, hogy látták a feltámadott Krisztust.**

velében nyomatékosan kihangsúlyozta, hogy ő is apostolnak tartja magát, mivel látta a feltámadt Krisztust. Jó lesz, ha idézzük ezt a hatásos védekező mondatot: "Nem vagyok é apostol? . . . Nem láttam é Jézus Krisztust, a mi Urunkat?" (9:1.)

Feltámadás nélkül nem lehet Evangéliumot, Örömhírt terjeszteni. Ha Krisztus nem támadott fel, akkor csak "gyász hírt" lehet közölni. Ez azt jelentette volna, hogy nincs mentség, az emberiség kárhozatba vész. Akik a feltámadás tényét elvetik, azok következőképpen a kárhozat tényével kell, hogy foglalkozzanak.

Az "apostolok tudománya" amiről Lukács ír a Cselekedetekről írt könyvében, nem volt más, mint amit Péter mondott: "Ezt a Jézust feltámasztotta az Isten, aminek mi mindnyájan tanúbizonyságai vagyunk."

Pál apostol is ezzel a tudománnyal foglalkozott, miután minden előbbi teológiai tanulmányt kárnak ítelt. Amikor Pál nagy lelkesedéssel azt írta, hogy: "Mi pedig prédikáljuk a megfeszített Krisztust," gondolatában és egész apostoli működésében hozzá értette, hogy: "Krisztust Istennek hatalmát" (I. Kr.

**Szövetségünk Konvenciójának a helye: Bridgeport, CT., Ideje: július 18-21.**



Published semi-monthly by the  
Hungarian Baptist Union of America  
2800 Fordham Rd. N.E. Palm Bay, Fla. 32905

Editor:

DR. BÉLA UDVARNOKI  
609 Woodridge Drive  
Murfreesboro, N.C. 27855

Tel.: (919) 398-4646

Contributing Editor:

REV. THEODORE BRETZ,  
12569 Ohio Circle, Omaha, Nebraska 68164  
Tel.: (402) 551-6261

A szerkesztő bizottság tagjai:

Bogár József, Dr. Henry E. Austin  
Molnár Balázs

Second Class Postage Paid and Entered at  
Melbourne, Fla. and Additional Offices.

SUBSCRIPTION FEE \$12.00 per year

Send subscription and change of address to:

Hungarian Baptist Union Of America  
2800 Fordham Rd. N.E. Palm Bay, Fla. 32905  
Tel.: (305) 723-3288

FONTOS

Előfizetéseket és címváltozásukat kérjük  
Hungarian Baptist Union of America  
2800 Fordham Rd. N.E. Palm Bay, Fla. 32905  
A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.  
Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt  
minden hónap elseje és tizenötödike. Sür-  
gős hírek a lap megjelenése előtt tíz nappal  
beküldhetők.

Printed by Classic Printing Corporation  
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

#### SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. JOSEPH BOGAR, 7852 Robin-  
son Street, Allen Park, MI. 48101. Tel.:  
(313) 928-6099.

Alelnök: DR. HENRY E. AUSTIN  
2 High Street, New Brunswick, NJ 08901  
Tel.: (201) 545-1392

Titkár: REV. WILLIAM B. MOLNAR,  
7005 Mine Creek Lane, Raleigh, NC. 27609  
Tel.: (919) 847-3792.

Pénztáros: LOUIS DRESCHER, 2636 East  
124th St., Cleveland, OH 44120. Tel.: (216)  
231-0038.

Misszió és Irodalmi Bizottság elnöke: Mr.  
JOHN OSWORTH, 124 Front St., Mount  
Holly, NJ 08060. Tel.: (609) 267-7292.

Pénzügyi Bizottság elnöke: ELMER KISH,  
924 Congress St., Fairfield, CT 06432. Tel.:  
(203) 259-3276.

Bethesda Otthon igazgatója: ERNEST J.  
KISH, 2800 Fordham Rd. N.E. Palm Bay, Fla.  
32905. Tel.: (305) 723-3288.

#### AN IMPORTANT NEW BOOKLET

**MICHAEL KORNIA,  
AN APOSTOLIC HERO**  
(in English)

To be ordered from:

Dr. Bela Udvarnoki  
609 Woodridge Drive  
Murfreesboro, N.C. 27855

Price: \$1.80 U.S.A., \$2.20 Canadian.

1:24). Isten a hatalmát Krisztus feltámasztásában mutatta meg. Az első korinthusi levél 15. részében bátor, félreérthetetlen szavakkal tanúskodott Pál Krisztusról. Az Úr megjelent a tanítványoknak, majd több, mint ötszáznak, "Legutolszor pedig mindenek között, mint idélennek, nekem is megjelent".

### **Krisztus feltámadása külön- álló isteni cselekedet volt. Kül- önleges tervből, egyedülálló célből támasztotta fel Krisz- tust Isten.**

Az athéni prédikáció gondolatmenete is a feltámadásra vezetett. A bölcselkedő athéniek nem tudták elfogadni a prédikáció koronáját, azt a kijelentést, hogy Isten "Feltámasztá őt, (azaz Krisztust) halottaiból" (Ap. cs. 17:31). Annyit azonban az athéni bölcselkedők javára kell írunk, hogy Pál bizonyágtéveszt nem vetették el végleg, az ajtót nyitvahagyták azzal a megjegyzéssel: "Majd még meghallgatunk téged e felől". A feltámadás ténye érdekelte az athéni hitetlenkedőket is.

Péter apostol az első levelében közvetlen az üdvözlő szavak után így tanúskodott: "Áldott az Isten és a mi Urunk Jézus Krisztusnak Atyja, aki az ő nagy irgalmassága szerint újonnan szült minket élő reménységre Jézus Krisztusnak a halálból való feltámasztása által."

Nem lenne teljes fejtegetésünk, ha kihagynánk János apostol bizonyágtételét. Első levelét, mint a többi tanítvány az evangélium hirdetését Krisztus feltámadásáról szóló tanítással kezdte.

#### II.

Krisztus feltámadása nem sorozható egy osztályba az emberek feltámadásával. Az emberek feltámadása olyan természetes tény, mint a halál. Minden ember meghal, minden ember feltámad. A feltámadottak közt lesz különbség. Az Úr Jézus tanítását a különbségre nézve két apostol is feljegyezte Evangéliumában. Máté így idézi Krisztust: "Ezek elmennek majd az örök győtrelemre, az igazak pedig az örök életre" (25:46). János Evangéliumában pedig ezt olvassuk: "És kijőnek: akik a jót cselekedték az élet feltámadására, akik pedig a gonoszt

művelték a kárhozat feltámadására" (5:29).

Krisztus feltámadása különálló isteni cselekedet volt. Különleges tervből, egyedülálló célből támasztotta fel Krisztust Isten. Pál "első zsenének" mondja Krisztus feltámadását (I. Kor. 15:23). Egy másik helyen így ír Pál az Úrról: "Aki a kezdet, elsőszülött a halottak közül." (Kolossé 1:18.) Agrippa király előtt tartott beszédében az apostol így tett említést Krisztus feltámadásáról: "Hogy a Krisztusnak szenvednie kell, hogy mint a halottak feltámadásából az első, világosságot fog hirdetni..." (Ap. cs. 26:23).

### **Krisztus feltámasztása Isten hatalmának a bizonyítása és világtörténelmi jelentőségű terv véghezvitele volt.**

Ezek a kifejezések, hogy "első zsenek", "elsőszülött a halottak közül", "a halottak feltámadásából az első", kétségkívül megkülönböztetik Krisztus feltámadását az emberek feltámadásától. Külön tanulmányt igényel az a kérdés, hogy mi volt Isten terve ezzel az egyedülálló csodatétellel.

#### III.

Krisztus feltámasztása Isten hatalmának a bizonyítása és világtörténelmi jelentőségű terv véghezvitele volt. Az előbbi mondatokban használt kifejezés: "Isten feltámasztotta", nem elírás. A Biblia szerint Krisztus nem "támadott fel" saját akaratából, hanem Isten feltámasztotta Őt. Az Újszövetség gyors áttekintésében legalább 22 helyen található az a kifejezés: **Isten feltámasztotta őt.** (Ilyen kifejezés lehet több is.) Néhol olvashatjuk azt a szót, hogy "feltámadt", de az Írás helyeinek az értelmezése szerint ez azt jelenti, hogy feltámadott, mert Isten feltámasztotta.

Krisztus, amíg a földön járt valóságos ember volt, éhezett, fázott, örült, szomorkodott és meghalt. Az ő halála is olyan végleges pont volt a testi élet végén, mint minden más halandóé. Ha mint halott fel tudta volna támasztani magát, akkor csak "tetszhalott" volt. Bibliamagyarázatunkban vegyük figyelembe az

apostolok bizonyágtételét. Krisztust Isten hatalma támasztotta fel.

Isten hatalmának Krisztus feltámasztása egyik bizonyítéka. A világegyetem Isten teremő munkája, az Élet Urának az adománya, az örökélet a feltámasztó mennyei Atya kegyelmi ajándéka.

Legyen a mi húsvétunk Isten dicsőítésének az ünnepnapja. U.

## Jubileumi Bibliai Konferencia Rámában (Kanada)

Szeretettel közöljük az Evangéliumi Hírnök olvasóival, hogy a torontói magyar baptista gyülekezet ez évben ünnepli a rámai bibliai konferenciák 25 éves jubileumát.

Erre a különleges alkalomra szeretettel hívunk és várunk minden kedves magyar testvérünket.

Ünnepi előadók közt lesz Cse-repka János és Dr. Udvarnoki Béla, akik az első bibliai (ifjúsági) konferenciát megnyitották.

A jubileumi ünnepélyes konferenciát június 29. 30. és július 1-én kívánjuk Mennyei Atyánk iránti hálával megtartani.

Szívélyes testvéri üdvözléssel a Tábor Bizottság vezetősége

Kuti Sándor

Waltz Béla Werle Henrikné

Adv Endre:

### A szép húsvét

Odukat és kriptát pattant  
S bús árkokig leér a szava:  
Ilyen a Húsvét szent tavasza  
S ilyen marad.

Miért tudjon Ő az embervérről,  
Mikor künn, a Tavaszban,  
Minden csoda csodát csinál  
S minden drága fizetség megtérül?

Ó Tavasz, ó Húsvét,  
Emberek ősi biztatója,  
Csak azt szórd szét köztünk:  
Állandó a tavaszi óra  
S ilyen marad.

Krisztus támad és eszmél,  
Odukat és kriptákat pattant.  
Van-e gyönyörűbb ennél?

## SZEMLE

LAPUNK ELSŐ CIKKÉBEN az Úr Jézus kereszt áldozatát és Isten feltámasztó hatalmát magasztaltuk a húsvéti ünnepekről történt emlékezésünkben. Belénk, Krisztus követőibe idegződött, hogy ezen az ünnepen csak az Úr Jézusra gondoljunk. A Szentírás tartalmaz olyan közléseket, amelyek a kereszthalál és a feltámadás ünnepén Krisztus követőire is terelik a figyelmet. Gondoljunk ezekre a helyekre és vegyük észbe, hogy az Írás szerint a húsvéti történetekhez Krisztus követőinek is közük van és nekik is át kell menniök a golygatai áldozatokon és dicsőségeken. A hívők húsvétja is olyan, mint az Úré: halálból és feltámadásból áll.

A Szentírás meglepő módon egymás mellé állítja az isteni részt, az üdvösség kimunkálását, és az emberi részt az üdvösség elnyeréséért. Ez a párhuzam meglepő hasonlatosságot mutat: úgy a krisztusi, mint az emberi rész áldozatból és Isten erejének a bizonyításából áll. Nem hagy kétséget az Írás, hogy a húsvét példája szerint az ember részéről is kell történnie valami változásnak, áldozathozatalnak az üdvösség dolgában. Ez az áldozathozatal lelki természetű. Néhány bibliai idézet megvilágítja, hogyan látta Krisztus és az apostolok az ember "húsvétját".

\*\*\*

KÉT TANÍTVÁNY, JAKAB ÉS JÁNOS Máté Evangéliuma 20: 20—28 és Márk Evangéliuma 10: 3—40 szövege szerint gyermekies hittel és az Úr terveinek tökéletlen ismeretével fő helyet kért abban az országban, ahol Krisztus mint király fog uralkodni. Az Úr Jézus nem ütközött meg ezen az önző kérésen. Megkérdezte a két tanítványtól, hogy: "Megihatjátok-e a pohárt és (az Úr szavainak helyes fordításával) alámerítkezhetek-e olyan alámerítésben, amelyben én bemerítkezem?" (A keresztelés szóval nem lehet megértetni azt, amire a Mester gondolt.)

Pál apostol ad felvilágosítást az alámerítés jelentőségére nézve a római levél 6. részében: "Eltemettünk azért ő vele együtt a 'bemerítés' által a halálba." Krisztus azt kérdezte Jakabtól és Jánostól: Készek vagytok-e velem együtt meghalni? A víz-

sírba lépni? A keresztelés szóval és annak végrehajtási formájával nem lehet az Úr Jézus kérdését megérteni. A kisderek fejére hintett néhány csepp víz, nagyon távol áll attól a képtől, amit Krisztus festett az alámerítés említésével.

Elfogadható az a feltevés, hogy amikor az Úr a halálba való követésről szólt, a tanítványok testi halálra gondoltak és készek voltak úgy is követni. Akár testileg, akár lelkileg vesszük az Úr szavait, az ember "húsvétja" mindenképpen "halállal" jár. Erre mutat Pál apostol a Kolosséba írt levelében: "Mert meghaltatok és a ti éltetek el van rejtve Krisztusban . . ." (3:3).

Az ember "húsvétja" hasonlatos a meghalás módjában is Krisztus halálához. Ez a mód a megfeszítettetés. Elég, ha ennek igazolására három idézetet hozunk. "Krisztussal együtt megfeszítettetem", mondja Pál (Gal. 2:20). Ugyanabban a levélben (6:14) kissé bővebben írja: "Megfeszítettetem e világnak." A római levélben ezt olvassuk: "Tudván, hogy a mi ő emberünk vele együtt megfeszítettett." (6:6)

Ezek az idézetek kérdéseket vetnek fel afelől, hogy a meghalásról, megfeszítettetésről és feltámadásról szóló szavak gyakorlatban mit jelentenek és hogyan vihetők végbe? Magyarázatot olvasás helyett jobb, ha a hívő maga tanulmányozza a Szentírást és úgy határoz afelől, hogy milyen az ő "húsvétja".

\*\*\*

KRISZTUS KÖVETŐI FELTÁMADT EMBEREK. A Kolosséba írt levél 3. részét így kezdi Pál apostol: "Annakokáért, ha feltámadtatok Krisztussal." Ebben a mondatban a "ha" szócska nem feltevést, hanem ténybeli megállapítást jelent. Úgy is írhatta volna az apostol: "Mivel feltámadtatok." A kép teljessé vált a római levél hatodik részében: "Eltemettettünk azért ő vele együtt a 'bemerítés' által a halálba, hogy amiképpen feltámasztatott Krisztus a halálból, az Atyának dicsősége által, azonképpen mi is új életben járjunk." (4. v.) Az új élet a feltámadott élet. A Biblia kifejezi ezt a megújulást több változatban. Ilyenek: "Felülről való származás," (újjaszületés), "feltámadás" (megújulás). Mindezek azt jelentik, hogy a krisztusi ember, a hívő nem vallásos szer-

tartások alkalmazásával lesz valódi keresztyén, hanem gyökeres személyi változás révén, amely változás Isten ereje és segítsége által érhető el. Magunk erejéből, és emberi szertartások alkalmazásával, akármilyen 'szentnek' véljük is a 'sákramentumot', nem változhatunk meg.

A hűsvét tanítása az, hogy ne szóval, énekléssel és a templomban való évenkénti egyszer-kétszer megjelennéssel ünnepeljünk, hanem azonosítással. Menjünk át mi a Kálvárián, hogy eljussunk a megdicsőülés hegyére.

## LEVELEK

Kish Ernő testvérünkhöz, lapunk kezelőjéhez érkeznek a levelek, az előfizetésekkel együtt. Közlünk ezekből néhányat.

**Mónus János** nyugalmazott prédikátor testvérünk írja: "Nagyon szeretjük a lapot. Nagyra becsüljük a Szerkesztőjét."

**Margaret Szabó** nőtestvérünk Winipegéből (Kanada) írja: "Kérem, hogy áldja meg édes, jó Atyánk mindazokat a testvéreket, akik dolgoznak a mi szeretett lapunk előállításán. Sokat jelent az Evangéliumi Hírnök nekünk, akik magyar baptista gyülekezet nélkül élünk itt Kanadában.

**Mezei János és neje** írja: Nagy öröm olvasni az Evangéliumi Hírnököt. Munkatársaira az Úr gazdag áldását kérjük továbbra is. Férjem néha mire munkából hazaérkezem, már hozza a leveleket és látom, olvassa az Evangéliumi Hírnököt.

(Az Evangéliumi Hírnök munkatársai hálával és köszönettel veszik a kedves elismerő sorokat. Mi is így énekelünk: "Ez biztat, buzdít, bátorít...")

## ÓHAZAI HÍREK

### Dr. Nagy József

Hosszas szenvedés után február 12-én, életének 70. évében Nagy testvér elaludt az Úrban. Temetése február 25-én volt az újpesti Megyeri úti temetőben.

Nagy testvér több alkalommal szívesen látott vendége volt néhány amerikai magyar gyülekezetnek és szövetségi gyűléseinknek. Osztozunk a család és az óhazai baptista testvérek gyárában.

### Alámerítés

Kisujszálláson 1984. november 4-én három megtért egyént merített be Sipos János helyi lelkipásztor.

# ELVÉGEZTETETT

Ez volt Krisztus utolsó szava a kereszten. Ez volt Krisztus diadal felkiáltása is, üdvösségünk szempontjából a legfontosabb kijelentés. Isten megváltó terve megtörtént. Krisztus feláldozta magát. A feltámasztás már Isten műve volt. Nem hagyhatta a "szentet" a sírban. Az üdvösség a hívő részére most már bizonyos. Elvégeztetett!

Az Úr Jézus keresztfeszítésének és halálának szomorú emléknapiján figyelmünk jobban, mint bármikor a keresztre irányul. Krisztus születése a szegényes betlehemi istállóra és jászolra emlékeztet. A feltámadás napja, a sírjából dicsőségesen kikelt Úrra mutat. A Nagypéntek olyan eseményeket idéz fel lelkünkben, amelyekre nem szívesen gondolunk.

Ki gondolhat szívesen arra, hogy ő bűnös, nagy bűnös. Ki emlékezik szívesen arra, hogy bűnei nem csak neki okoztak kárt, nem csak saját magát sodorták halálos veszélybe, hanem egy ártatlan, tiszta Megváltó szenvedését okozták.

Dávid, ez az ótestamentumi szent, bűnös ember volt. Ő maga mondta: "Mert az én vétkem szüntelen előttem forog" (Zsolt. 51:5). Szenvédett bűnei miatt: "Nincs békesség csontjaimban vétkeim miatt. Mert bűneim elborítják fejemet... lehorgasztom, meggömbültem nagyon: naponta szomorúan járok" (Zsolt. 38:4, 7).

Bűn és halál olyan természetes együtttest képez, mint a munka és a bér. "Mert a bűn zsoldja a halál!" (Róma 6:23) Szenvedés és a halál a bűn természetes terméke. Ez alól ember magától ki nem kerülhet és a "zsoldtól" meg nem menekülhet. Az Isten-Ember a kereszten átszenvedte a bűn minden mérgét: a meg nem értést, elhagyatottságot, rosszakaratot, gúnyt, megaláztatást, verést, vérzést és végül a halált.

Azt értjük, érezzük, hogy bűnösök vagyunk s a bűn mérges nyilaitól sajog a lelkünk. Az élet nem olyan nyugodt, boldog, szenvedés-mentes, mint amilyennek szeretnénk. De amikor a keresztre gondolunk, s látjuk rajta a szenvedő Krisztust, eszünkbe jut az egyik felfeszített lator vallomása: "És mi ugyan méltán" szenvedünk. Vétkeztünk és vétkeink súlya nyom, de Pilátussal együtt kérdezzük: "Mert mi gonoszt tett ez?" A kereszttől tövénél fáj saját bűnünk, de még jobban fáj, hogy

bűneink miatt a bűnnélküli szenvedett s Ő vette át a mi zsoldunkat, a halált.

I.

Krisztus áldozat volt a szó betűszerinti értelmében. Ezt az áldozatot helyettesítő bűnhődésnek nevezhetjük. Amikor egy áldozati bárányt az oltárra tettek, a bárálynak szeplőtlennek kellett lennie. Jelekép volt ez arra, hogy a tiszta veszíti el életét a bűnösért, a tisztátalanért. Krisztus volt a tökéletes "bárány" tiszta, bűnnélküli. Az Ő áldozata nem jelképes volt, hanem valóságos. Az Ő áldozata után már nincs szükség jelképre. Egyszerűen oda kell állni hittel, bűnbánattal a kereszthez s kijelenteni: én értem is folyt a drága vér.

A világ mindig áldozott. Minden valóság tanítja az áldozás szükségességét és értelmét. Az emberek hisznek az áldozatban. Áldoztak pénzt, terményt és állatokat. Saját maguk mentésére feláldoztak embert, gyermeket, barátot és szolgát. Mindez csak keresés és kutatás volt, míg eljött az igazi, a leghasznosabb, az Isten Báránya.

II.

Két kérdés foglalkoztat. Az első az: Krisztus áldozata elveszi-e az én bűnöm? Elfogadja-e Isten ezt az áldozatot? Ez nagyon érdekel, mivel az én életemről és boldogságomról van szó. Két bibliai nyilatkozat megnyugtat. Pál apostol a Kolosséba írt levelében így biztat: "Eltörölte az ellenünk szóló kézírást... odaszegezve azt a keresztfára" (2:14). Krisztus bűnné lett éretünk, hogy bűnünket felvigye a keresztfára. A másik ige Istentől jött az Úr Jézus bemejtése alkalmával: "Ez az én szerelmes Fiam, akiben gyönyörködöm."

Ami Isten szeretetét, Isten munkáját és az Írás kijelentéseit illeti, nincs kétség. Az Isten Báránya elveszi a világ bűneit, mert ezt a Bárányt **Isten választotta, Ő az Isten kedveltje**. Ez az áldozat volt az Isten akarata szerint való áldozat, amely üdvösséget hoz.

A másik kérdés az, hogy megnyugodhatom-e ebben az áldozatban? Lesz-e szabadulásom, biztonságom? A bűn súlya után jön-e az üdvösség érzés-öröme? Ez az én személyes kérdésem, amely kérdésre csak az én személyes tapasztalatom és meggyőződése adhat kielégítő választ.

Ez a kérdés próbára tesz. Vallásban

bízom-e, vagy az Úr Jézus áldozatában? Abban reménykedem, amit én teszek: énekelek, szolgállok, segítek, adakozom, a közösségben résztveszek, vagy abban, amit az Úr Jézus tett értettem?

A kérdésre adott helyes válasz a mi bizonyoságtételünk. Pál apostollal együtt mondjuk: "Mert nem végeztem, hogy egyébről tudjak ti köztetek, mint a Jézus Krisztusról, még pedig mint megfeszítettéről (I. Kor. 2:2). Van, aki vallást hirdet, van, aki különleges tanítást, vagy rész igazságot prédikál, de mi Krisztust prédikáljuk. Nekünk a keresztről való beszéd Isten ereje.

Krisztus keresztre a gyűjtőhely, ahol a bűnösök találkoznak, ahol nincs rosszabb és jobb. Ahol nem lehet dicsekedni a vallással. A keresztnél csak Krisztus számít.

### III.

A keresztre kötelez. Úgy megyünk el onnan, mint a bűnbocsánatot nyert asszony: "Eredj el és többé ne vétkezzél." Vagy mint a 38 éves beteg: "Íme meggyógyultál, többé ne vétkezzél."

Kötelez a keresztre a **hűség**. Hűségben biztosítjuk magunkat arról, hogy Krisztus keresztre és áldozata mindörökre érvényben marad. A kereszttel mellett csak azok vétkezhetnek, akik nem tartoznak Krisztushoz. Ott lehetnek a tömegben mint nézők, mint katonák, mint gúnyolódók. Ezek sorsa az lesz, ami a megteretlen latoré volt.

A keresztre **hálára** kötelez. Ezért, Krisztusért semmi nem jelent terhet, nem jelent sokat. A bűn terhe rosszabb, mint Krisztus ígérete. Ezért hálások leszünk. Aki pedig hálás, az mindig megtalálja a módját, hogy hálájának kifejezést adjon. A krisztusi gyülekezeteket ezek a hálás hívők tartják és gondozzák.

Minél többet elmélkedünk Krisztusról, az Isten Bárányáról, az Ő kereszthaláláról, annál jobban megvilágosodik értelmünk és emelkedik lelkünk. Végül is azt látjuk, hogy itt nem csak bűnről, és kínos halálról van szó, hanem isteni szabadításról és dicső megváltásról. Elmondhatjuk az énekesíróval:

*"Most jó minden, már jó minden,  
Megtaláltam azt, aki mindent jóvá tesz."*

U.

Keresztyén ember, ha egy hervadt ajakra mosolyt idézhetsz, talán magad sem tudod, milyen irgalmas voltál.

Hock János

## NŐK ROVATA

Rovatvezető: BOCSA SÁRA



Női konf. elnök: Kish Ernőné  
Alelnök: Ifj. Sebestyén Jánosné  
Titkár: Newman E. Rose  
Pénztáros: Mrs. Henry Austin

### Isten egyszülött fia a kereszten

Az Úr Jézus egész élete szenvedések között telt el. Ő, Aki nem ismert és nem cselekedett semmiféle bűnt, a bűn, a halál és az Istentől való elszakadás világában élt. Ő az egész világ bűnét, szenvedéseit hordozta. Leghatalmasabb azonban a kiengesztelő szenvedése volt a Golgotán. Az Istentől való legmélyebb elhagyatottság lett az osztályrésze, mert bűnné tétetett.

Szomorú az én lelkem mindhalálig; maradjatok itt és vigyázzatok. És egy kevéssé előre menvén a földre esék és imádkozék, hogy ha lehetséges, müljék el tőle ez az óra;... Abba, Atyám! Minden lehetséges Neked. Vidd el tőlem ezt a poharat; mindazáltal ne az én akaratom legyen meg, hanem a tied (Márk 14:34—36).

Vala pedig három óra, mikor megfeszítették őt...

Mikor pedig hat óra lőn, sötétség támadta az egész földön, kilenc óráig.

És kilenc órákor fennszóval kiálta Jézus, mondván: Én Istenem, én Istenem! miért hagytál el engemet?

Jézus pedig nagy fennszóval kiáltván, kibocsátá lelkét. És a templom kárpitja fölétől aljáig kettéhasada.

## BOCSA SÁRA

A "Nők rovata" vezetője ez év április 18-án visszatér. Magyarországra. Bócsa nőtestvérünk ideiglenes tartózkodáson volt az Egyesült Államokban. A "Nők rovata" vezetését más fogja átvenni.

**Az Evangéliumi Hírnök szeretettel búcsúzik Bócsa Sára nőtestvérünktől. S kívánja, hogy óhazai tartózkodása áldás legyen hozzátartozói és szerettei életére. Szolgálatát lapunk értékelte.**

Búcsúzó levelében ezt írta eltávozó nőtestvérünk:

*"Kívánom, hogy a Jó Isten áldja meg Udvarnoki bácsit és Ruby nénit. Kívánom, hogy áldás legyen még sokak számára. Írásaiban a szeretet hangja, az Úr Jézus hangja, mely mindig felemel másokat, könnyeket töröl és üdvre vezet..."*

*Jó Atyánk áldását kívánom életükre, a Szövetségre és az egész Magyar Baptista Misszió munkájára."*

Meg vagyok győződve, hogy minden baptista hívő testvérem ismeri a fent említett részeket, de nem csak ezt, hanem a teljes Írást, hiszen ez hitünk éltető eleme. Mily drága kegyelem, hogy megírtak Isten Szellemé által Mózesről a János Jelenésekig. Az Úr Jézus kínszenvedéseire emlékezve mély megrendüléssel olvassuk mindenkor ezen Igéket.

Miért szenvedett és halt meg az Úr Jézus?

Azért, hogy Isten igazságos követeléseinek eleget tegyen, bűneinket eltörölje és a Sátán hatalmát megtörje.

Jézus Krisztus helyettünk betöltötte a törvényt. Áldozati halála által elszentelte helyettünk a büntetést, amelyet mi érdemeltünk ki.

Ha hiszünk Őbenne, és hogy eleget tett helyettünk Isten igazságosságának és hogy meghalt bűneinkért, akkor megigazulunk Isten előtt és nem kerülünk ítélet alá.

"Betegségeinket Ő viselte és fájdalmainkat hordozá, és mi azt hittük, hogy ostoroztatik, verettetik és kínoztatik Istentől!

És Ő megsebesített bűneinkért, megrontatott a mi vétkeinkért, békességünknek büntetése rajta van, és az Ő sebeivel gyógyulánk meg" (Ésaiás 53:4—7). Ésaiás próféta jövendölései napjainkon beteljesedtek: Az Úr Jézust éppen a zsidó nép üldözte születésétől—Napjainkig. A tizenkettő közül egy elárulta (30 ezüst pénzért), micsoda ördögi kör a nagy sokaságban, főpapok, írástudók és a vének, feszítődmeget kiáltozva.

Pilátus pedig látván, hogy semmi sem használ, hanem még nagyobb háborúság támad, vizet vévén, megmosá kezét a sokaság előtt, mondván: Ártatlan vagyok ez igaz embernek vérértől; ti lássátok!

És felevélén az egész nép monda: Az ő vére mirajtunk és a mi magzatainkon (Máté 27:24—25).

Micsoda igazságtalan-kegyetlenség, semmi halálra való bűnt nem talált az Úr Jézusban, sőt igaz embernek állítja és mégis megostoroztatja és úgy adja át a népnek, hogy megfeszíttessék.

És ma mennyi a Pilátus és Júdás?

Mindenkiért meghalt az Úr, mily nagy kegyelem, Isten ily nagyon szeretete a világot.

Amikor lélekben elzarándokolunk a Golgotáig, bűnbánó, megtört szívvel, bocsánatért esedezve, tekintünk fel a kereszten minden kint-gyötrelmet elszenvedőre, Megváltónkra, és ha mi vagyunk azok, akik átszegezzük újból és újból hűtlenségünkkel, hálátlan-ságunkkal, Ő hű és igaz, hogy megbocsát, és újból kegyelmébe fogad.

A kereszten átszegezve így imádkozik az Úr Jézus: Én Istenem, én Istenem, miért hagytál el engemet?

Ő elhagyatottá lettünk, a nap első-tétült az egész földön sötétség támadt és utána az Úr Jézus meghalt nagy fennszóval kiáltván kibocsátá lelkét. És a templom kárpitja fölétől aljáig kettéhasada.

Mindezek azért történtek, hogy Isten örökké tartó szeretetét, kegyelmét átlélessük.

Isten szeretettel hajol le minden megtérő bűnösért, a sötétségből örök világosság támadt fel. Az Úr nem csak meghalt, hanem feltámadott.

A kárpit kettéhasadt, ez jelképe annak, az Úr Jézus áldozathalála által van kegyelem és mehetünk az ő vére érdemében az Atyához.

Jézus Krisztus nem maradt a sírban. "Feltámadott". Iten ereje feltámasztotta.

Az Úr Jézus feltámadása az alapja a mi feltámadásunknak.

Jézus él, legyünk élő "bizonyosságtevői", hű munkásai, amíg tart a kegyelem-idő, használjuk ki időnkét úgy, hogy amikor az Úr visszajön övéért, minket és szeretteinket is magához vehessen, mint ahogy megígérte, azt akarja, ahol Ő van, övéi is együtt legyenek örökké.

"Légy hű mindhalálig és néked adom az életnek koronáját" (Jel. 2:10).

Bócsa Sára

## A legjobb...

*A legjobb teológia — a tiszta és jótékony élet.*

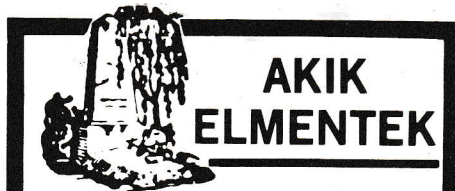
*A legjobb filozófia — a megelégedett szív.*

*A legjobb kormányzó — aki magát kormányozza.*

*A legjobb tudomány — az, amely napsugarat von ki a felhős égből.*

*A legjobb háború — küzdelem saját gyarlóságunk ellen.*

*A legjobb zene — egy ártatlan kisgyermek nevetése.*



**Eibner József**  
1894—1985



Újév első napján nagy veszteség érte gyülekezetünket Eibner József testvérünk halálával. Habár az Úr szólította őt Magához, az örökélet mennyei honába, ami fölött örvideni tudunk, eltávoztása mégis fájdalmas.

Eibner testvér a Palm Bay-i gyülekezet egyik alapító tagja volt. Évek során hűségesen, lelkesedéssel támogatta a gyülekezetet. Józan, megértő, évtizedek tapasztalatainak megalapozott gondolkodása, mindenki iránt gyakorolt szolgálatkészsége és megbecsülése folytán nyomothagyó szolgálatot végzett körünkben. Éveken át szolgált mint diakónus, bizottsági tag, jegyző. Végig tagja volt az énekkarnak. Szükség esetén szolgálatot teljesített, mint istentisztelet és imaóra vezető. Értékes munkát végzett, mint vasárnapi iskola tanító.

Életében az Úr, és az Úr gyülekezete mindvégig első helyen állt. Feleségével, Rebekával hűségesen szolgálták az Urat, gyakorolták a vendéglátást, a szükségben lévő anyagi és lelki támogatását.

Eibner testvér Monostor-Petriben, Bihar megyében született. Tizenhét éves korában vallotta meg az Urat, mint Üdvözítőt. Kornya Mihály a nagy hittérítő által részesült a hitvallók bemeztkezésében. Feleségével, Rebekával, Kocsis Imre prédikátor lányával az Úr népe körében ismerkedett meg. A huszas években érkeztek Ame-

rikába és Buffalóban telepedtek le. Gyermeküket az Úrnak nevelték. 1968-ban telepedtek le Palm Bay-ben (Florida). Innen szólította őt Magához az Úr rövid szenvedés után, 91 éves korában.

Gyászolják felesége, leányai: Mrs. Clara Maria Orr, Mrs. Magdalene Margaret Tatter, fia: Joseph J. Eibner, 17 unoka, 7 dédunoka, a rokonság, széles baráti kör és lelki testvérei úgy itt Amerikában, mint az óhazában.

**"Boldogok a halottak, akik az Úrban hálnak meg..."**

B.L.

## † Harányi Mihály 1909—1985

1985. február 20-án hívta az Úr az örök hazába, sokat szenvedett testvérünket, a torontói Magyar Baptista Gyülekezet tagját.

Harányi testvérünk a huszas években vándorolt ki Magyarországból Kanadába. Itt előbb nyugat Kanadában, majd Torontóban telepedett le. Még Magyarországon átadta szívét a Megváltónak s Kanadában Krisztus követőinek a közösségébe tartozott.

Temetése február 23-án ment végbe. A gyászistentiszteleten Szlovák T. nyugalmazott református lelkész hozta a mennyi üzenetet, a helyi lelképásztor távollétében.

Hátramaradt özvegyére, Annára és leányára, Csolra az Úr vigasztalását kívánjuk.

Gyászolják továbbá a torontói magyar gyülekezet tagjai és barátai.

Waltz Béla

## American Hungarian Baptist Union Receipts for the month of February 1985

### Home mission

Silliman Church, Bridgeport, Ct. \$81.10;  
Hungarian Church, New York, NY. \$25.00;  
Bethesda Church, Palm Bay, Fl. \$115.00;  
Chestnut Street Church, Wadsworth, OH. \$50.00; Hungarian Women's Convention \$50.00. — **\$321.10.**

### Literature

Hungarian Women's Convention \$100.00;

### Foreign Mission

Hungarian Women's Convention \$50.00.

Thank you for your faithful support.

Louis Drescher  
Treasurer

"Azoknak leszünk a mennyben leg-hálásabbak, akik itt e földön az igazat a szemünkbe megmondták."

## What shall we do about Sunday?

This keeping one day in seven — sacred — was no afterthought. It is basic and essential. God didn't demand it for His sake but ours. Man needs it as an auto needs oil. His body needs rest, his mind relaxation, his spirit inspiration.

It seems that this humane element was at first the central aim and idea. To relieve toil, to give surcease, to lift hearts and loads — this was God's purpose. At the core of the Sabbath was regard for man's growth. Symmetrical, balanced life — else it will go to seed on finance, pleasure or sin.

How does it happen that ages before any other religion cared for, or even thought of slaves needing rest the Hebrew religion rested — their animal — men, women, slaves, — all rest one day in seven! This idea receives emphasis when you recall that here in the South many slave owners felt no scruples in driving to the last ounce the strength of quivering human bodies. And when the society — for Prevention of Cruelty to animals was first organized it was greeted with derision. The Jews were three thousand years ahead of that.

But even their leaders later lost sight of the merciful intent of the day and began to load it down with inhibitions and negatives that almost smothered its aim. To protect the institution, they forgot man! Christ always rescued man from the clutch of anything that might stifle his growth. No custom, or law, or institution may hinder man's developments. Even the Sabbath is not an end — but a means to an end. Man's good is the end. Whatever hurts must go!

Dictators now put the State before all else. Such a theory is repugnant to Americans — largely because our Holy Scriptures have taught us love of liberty and because we have enjoyed freedom's benefits so long it has become second-nature. Any thing that lowers the spiritual stature of man incurs the wrath of God.

Modern life is robbing us of our Sabbath. More than an old institution will go, if and when it departs. Some other things we hold most dear will disappear with it. The Church

will go; the home will go — at least the family circle. Reverence will go. The sanctity of marriage, the place of women, the rights of labor, the purity of the ballot, all those treasures distinctively American will be lost.

Ye who thought lessly spend Sabbaths pursuing your wordly pleasure

ponder well the cost if every one should do that. Who would run the church? Who would save our Sabbath? Europe cast off her sabbath some time ago; shall we follow suit? Something must be done about it — the Sabbath is not automatic. At our peril we neglect it. If wise we shall ask God to show us how to keep it holy in this new modern world!

R. E. S.

### BIBLIA MAGYARÁZÓ



1985. április 14.

“ÉN ÚRAM, ÉS ÉN ISTENEM”

(János 20:26—28; 21:15—22;  
20:30—31)

*Bevezetés:* Mindig voltak és vannak, akik tagadják Jézus Krisztus feltámadását. Sokan azt állítják, hogy a tanítványok annyira vágyták mesterüket vissza, hogy elméjük megtelt képzelődésekkel, látszatokkal és tüneményekkel. Az evangéliumok világossá teszik azt, hogy Jézus nem valami tü-

nemény volt. Mint ember jelent meg és beszélt és evett tanítványaival. Megmutatta nekik megsebzett kezeit, lábait és oldalát. Mai leckénk rámutat arra, hogy a tanítványok nem voltak hiszékenyek. A Tamással és Péterrel tartott beszélgetés bizonyítja, hogy milyen nehezen győződtek meg arról, hogy Jézus Krisztus tényleg feltámadt.

*I. A kételkedő Tamás (20:24—25).* Tamás nem volt jelen, amikor a feltámadt Krisztus először megjelent tanítványainak. Mikor megmondták neki, hogy mi történt, egész modernül viselkedett. “Ha nem látom és nem tapintom, nem hiszem.” Tegyük magunkat Tamás helyzetébe. Mi másként cselekedtünk volna? Hogy bánunk mi kételkedéseinkkel? Bűn a kételkedés? Hogy tekinti Jézus a kételkedést?

*II. A megjelenő Krisztus (26—27).* A következő hét első napján Krisztus ismét bejött tanítványai közé. A megszokott “Shalom” vagy “békesség” szóval köszöntötte őket. Tamást magához hívta, megadta neki, amit előbb kért, és azt mondta: “Ne légy hitetlen, hanem hívő”. Ma is ezt mondja minden egyesünknek.

*III. A hívő Tamás (28).* Ez a bizonyosságtétel egy külön pontot érdemel. Urának hívni Jézust nem volt feltűnő, de Őt Istenének elismerni, teljes hitet és átadást jelentett. Akkor leszünk igazán hívők, amikor életünkkel bizonyítjuk, hogy Jézus Krisztus a mi Urunk és Istenünk.

*IV. Péter megtérése és helyreállítása (21:15—22).* Jézus sok panasszal, szemrehányással, sőt ítélettel jöhetett volna Péterhez. Egyedül csak egy kérdéssel jött hozzá: “Péter, szeretsz-e engem?” Hogy Péternek legyen mihez mérni a szeretetét, Jézus hozzátette: “Jobban szeretsz-e engem ezeknél?” Málnél, vagy kálnél? Jobban, mint a többi tanítványok szerették Jézust? Péter azt mondta, hogy ha azok mind megtagadják Jézust, de ő nem. Jobban, mint a 153 halat, mely jó pénz

### FELTÁMADOTT

Húsvéti reggel  
tavaszi kedvvel  
zeng a berkekben:  
Feltámadott!

Egei kéklik,  
szelei végig —  
zúgják az erdőn:  
Feltámadott!

Dongói dongják,  
méhei zsongják,  
kórusban mondják:  
Feltámadott!

Lepkéi írják,  
bimbói nyílják,  
fűből virítják,  
Feltámadott!

Égi madárcák  
dalolva szántják  
az új barázdát:  
Feltámadott!

Húsvét van, íme  
hatalmas ige  
zuhog a szívre:  
Feltámadott!

F. L.

SECOND  
CLASS  
POSTAGE  
PUBLICATIONS

**POSTMASTER:** Send Form 3579 to  
Hungarian Baptist Union of America  
2800 Fordham Rd., N.E. Palm Bay, Fla. 32905

hozott a piacon? Talán hiányzott Péterben az igazi önfeláldozó szeretet, azért tagadta meg Mesterét? Jézust mindenkinél és mindennél jobban kell szeretnünk, ha az Ő tanítványai akarunk lenni (Máté 10:37—39).

V. Az evangélium célja (20:30—31). Itt egy versben meg van mondva, hogy miért van Biblia, miért kell olvasni és elhinni. Gondoljunk arra, hogy sokan csak azt a bibliát olvassák, amely tapasztalható és látható a mi életünkben.

\*

Aranymondattal: János 20:31

\*

Napi áhítat:

Ápr. 8. H. János 29:24—31

Ápr. 9. K. Lukács 24:28—32

Ápr. 19. Sz. Lukács 24:33—43

Ápr. 20. Cs. Lukács 24:44—53

Ápr. 12. P. Máté 28:16—20

Ápr. 13. Sz. János 21:1—14

Ápr. 14. V. János 21:15—25

### WORDS OF WISDOM

*The way to happiness:* "I only wish somebody had told me this when I was a young man," is the reaction so many have expressed on hearing Dean Inge, the "gloomy Dean" of St. Paul's Cathedral in London, reveal his conclusions concerning happiness. While we Americans consider "the pursuit of happiness" to be the one of our most cherished rights, this distinguished prelate warned that the surest way to lose out on happiness is to "pursue" it.

Happiness, he declared, cannot be won by striving desperately for things to make one happy. The happiest people, he insisted, are those who have no particular reasons to BE happy, except that they are! His life-long observations lead him to believe that happiness does not come necessarily with the achievement of wealth, position, or any other burning ambition — no matter how hard a person may have worked for it. Rather, it comes WHILE you are achieving whatever it is you are trying to accomplish. "The game of life," he long ago concluded, "is worth the playing, but it is the STRUGGLE that is the prize."

1985. április 21.

### "A HIVŐ KÜZDELME A SZENVEDÉSSSEL"

(Jób 3:2—3; 3:20—26; 4:1—7)

*Bevezetés:* A következő három vasárnap leckénk Jób életével foglalkozik. Jóbról nem sokat tudunk. Hol lakott, ki volt és mikor élt? Ezékiel egy sínvonalra helyezi Nóéval és Dániellel (Ezék. 14:14 és 20). Ez nem igen az a Dániel, akinek könyvét ismerjük. Jóbot legjobban bemutatja az a könyv, amely a nevét viseli. "Feddhetetlen és becsületes ember volt, félte az Istent és kerülte a rosszat" (Jób 1:1). Ezt Isten is mondta róla (2:3). Gazdag és igen tekintélyes ember volt (1:3). Családját szerette és imádkozott gyermekeiért (1:4—5). A könyvnek legnagyobb része költészeti formában van megírva. A történet költészeti elméletben és nyelvezetben van megörökítve.

Mivel foglalkozik ez a könyv? Egyesek azt mondják, hogy példázza a türelmességet (Jakab 5:11). A tény az, hogy a könyvben a Jób türelmetlensége sokkal kimagaslóbb, mint az ő türelme. Mások azt mondják, hogy a könyv próbál megfelelni arra az örökös kérdésre, hogy miért szenved az igaz. Azt mindenki "tudta", hogy miért szenved a bűnös (még a tanítványok is, János 9:23), de miért szenved az igaz? Még mások azt mondják, hogy Jób könyve foglalkozik az Isten és ember közötti viszonytal. Pl. van-e valami értéke a hitnek, a feddhetetlen becsületes életnek? Próbáljunk Jób mellé ülni, és keressük a szenvedés magyarázatát. Persze nekünk van az Úr Jézus Krisztus, Aki nem volt Jóbnak. Mi tudjuk Krisztus szenvedésének nem csak az okát, hanem az eredményét is. Az Ő tűrése a szenvedésben jobb példa a mi részünkre, mint Jób.

*Jób panasza és türelmetlensége.* 3:1—2: 20—26 (az egész rész). Ne próbáljuk elnémitani vagy elítélni Jób protestálását Isten ellen. Isten inkább elfogad egy ellene való sikoltást a nagy nyomorúságban, mint egy hamis ájtatosságot, vagy tettetett elfogadást. Jób azt állítja, hogy akármilyen, még a halál is jobb volna, mint az, amiben van. A

lehető legrosszabb érte el és úgy van, mint egy útvesztőben, amelyben Isten kerítette be és nincs menedék. Figyeljük, hogy a szó "MIÉRT" felhangzott akkor úgy, mint most.

*Jób barátai és könnyelmű feleleteik nehéz kérdésekre,* 4:1—7. A barátok (2:11—13). Ezek jó szándékkal és szánalommal jöttek őt vigasztalni (2:11). Hét nap és hét éjjel eltelté után a Témánból jött Elifáz szólalt meg először. Talán ő volt a legidősebb. Figyeljük meg, hogy milyen óvatosan kezdi beszédét. Nem akart fájdalomra fájdalmat rakni. Igaz az, hogy sok szívát lesz szúrva a fülön keresztül. Elifáz beszéde nem volt felelet a Jób kérdéseire. Amit meg akart világosítani, még sötétebbé tette. Jób nem volt gonosz ember, hanem az. Akiről Isten maga mondta, hogy "becsületes". Foglalkozzunk a következő kérdésekkel: Szenvednek-e becsületes egyének? Segíthetnek-e emberek a szenvedőknek? Hogyan? Van-e ok a zúgolódásra? Mindig Isten büntetése a szenvedés?

\*

Aranymondattal: Jób 3:3

\*

Napi áhítat:

Ápr. 15. H. Jób 1:1—12.

Ápr. 16. K. Jób 1:1—21.

Ápr. 17. Sz. Jób 3:1—10.

Ápr. 18. Cs. Jób 19:1—12.

Ápr. 19. P. Zsoltár 28:1—9.

Ápr. 29. Sz. Máté 26:36—46.

Ápr. 30. V. II. Korint. 6:1—10

M. B.

*Stockholm:* Cirill betűkkel nyomtatták ki az új azerbajdzsáni Újszövetséget. Egyes szovjet köztársaságokban még az illető ország nyelvét használják, de az írásban már a cirill betűket vették be. Azerbajdzsán lakossága 4900000 főből áll. Az Újszövetség kinyomtatásánál a jelenlegi szokásokat vették figyelembe. Azerbajdzsáni fordításban a legelső a Máté evangéliuma volt, amit 1842-ben Londonban adtak ki. További kiadások Isztambulban, Berlinben és Leipzigban jelentek meg.

A Golgota — menedékhely. Aki még nem keresett és nem talált ott menedéket, az elveszett. *Modersohn*

\*

Az ember legnagyobb bűne az, hogy közönyös a Megfeszítettel szemben.

*Hofacker*

\*

*Krisztus senkit sem küld el üresen, csak azt, aki telve van önmagával.*